Saitama City
International Exchange Center

News

No. 17

2016 Sep.



CONTENTS

- (1) イベントレポート
- (2) コラム
- 3 イベントスケジュール

### (ユース国際ボランティア事業)

恒例のYouth Café では、6月に「かるたゲーム」を楽しみ、7月には「浦和まつり散策」を企画し、初めて市内へ出かけました。

浦和まつりでは、練り歩く神輿を見物したり、お囃子を体験するなど、さいたまの祭りを楽しみました。最後に、旧中山道沿いにある調神社でグループに分かれて、境内で石像や彫物の中から"うさぎ"を探すゲームをしました。たくさん見つけたグループは、うちわ、筆などのグッズをゲットして大喜び。

この2回で、外国人・留学生は延べ10か国12名、日本人は23 名が参加し、笑顔があふれるとても楽しい交流ができました。

#### 今後の日程・

9/25(日)、10/23(日)、11/27(日)、12月未定 上記いずれも14:00~15:30 参加費無料



6月はかるたゲームを 楽しみました♪





## スポーツ少年団派遣

8月2日~8月9日までの8日間、さいたま市の姉妹都市、アメリカ・リッチモンド市へ少年野球団が派遣されました。選手やコーチ等、計36名が、現地で試合やホームステイを通し、交流を楽しみました。



## "日本語おしゃべりサロン"紹介

「日本語おしゃべりサロン」は、外国人や日本人を問わず、だれもが集まれるところ。

いつも日本文化に触れ、理解を深めたりして、おしゃべりを楽しんでいます。

「ここは、お茶を点てて飲んだり、折り紙や手芸小物作りをしたりして、楽しい一時を過ごせる」と評判です。

また、予約をすれば、着物を着る体験もできます。

みなさんも日本語でおしゃべりしてみませんか。



■ 今後の日程

9/21(水)、10/19(水)、11/16(水)、12/21(水)

左記いずれも 13:00~15:00 参加費 100円(茶菓代として)

## マ マ の た め の 防 災 講 座

~今だから知っておこう! 防災ママ~



小さな子どもを持つ母親が、突然起こる災害からどうやって子どもを守るかをテーマにした「ママのための防災講座」が6月27日(月)開催されました。始めに、災害の発生から避難までの過程で、幼い子どもを抱えたママがとるべき行動について説明があり、次に避難先で被るストレスへの対応や赤ちゃんの替えオムツが無くなった場合の対策など、ぬいぐるみを使った実演や防災グッズの紹介などがあり、防災に対する心得が豊富に盛り込まれた講座でした。







#### 「にほんごのへや」浦和昼コースから

## **七夕会** 2016.7.1実施

「にほんごのへや」では日本語学習の他に、 日本の行事や文化も外国人学習者さんに体 験していただいています。今年もボランティ アスタッフの働きで大きな笹やたくさんの浴 衣が集まりました。

七夕会の当日、学習者さんは各々の思いを 短冊に書き、そして、着付けの説明を受けなが ら自分自身で浴衣を着ることにチャレンジしま した。

最後に全員の前でひとりひとりが自分の浴 衣姿を披露し、短冊の願いを読み上げました。

「日本語が上手に話せますように」

「家族の健康」

「世界中の人々が幸せになりますように」 心に響くメッセージが大きな笹を彩りました。





「浴衣を着るのは恥ずかしい」と言っていた男性も、カメラの前で決めポーズ。



#### 「ミニ講座」

### ~ボルトガル「The Best Destination」 6月21日

テレビでも話題の"今一番行きたい国"と言われているポルトガルを同国大使館から講師をお招きして、紹介していただきました。日本人にはなじみの深いポルトガル。欧州大陸最西端の国、日本からは飛行機で15時間。

講座ではまずはじめに、日本に初めてキリスト教を伝えたF・ザビエル、南蛮寺を建てたL・フロイスなどの歴史上の人物や、日本語にもなっているBOTAO(ボタン)、COPO(コップ)CONFEITOS(コンペイトウ)という言葉が実はポルトガル語の発祥だったなど、日葡関係をわかりやすく話され、興味深いお話をたくさん知ることができました。

また、ポルトガル料理も詳しく紹介され、豊富な魚料理、特にタラは、1000近くのレシピがあるとのお話には、聴講者全員が驚いたようでした。

そして、ポルトガルといえば、美味しいワイン!なんとうれしいことに、試飲のサプライズもありました。

そのほか、ポルト歴史地区・コインブラ大学の図書館などの世界遺産をはじめ代表的な7つの観光地やアズレージョ(絵タイル)など紹介され、盛りだくさんの話題に、会場からも質問が相次ぎ、時間がオーバーするほどの盛況ぶりでした。クイズあり、ワインの試飲ありの盛りだくさんの内容で大満足のミニ講座となりました。

今後のミニ講座もお楽しみに♪

※このミニ講座は、講師の変更により事前にお伝えしていたタイトルとは 異なる講座となりました。







### 

今回はユース国際ボランティアをはじめ、 IECの多くの事業で活躍される高坂さんにお話を伺いました。

以前から国際交流に関心があり、約3年前にIECでボランティアを始めました。これまでユース国際ボランティアのメンバーとして「国際友好フェア」や「はじめましての会」、外国人留学生と日本人学生の交流会「ユースカフェ」の企画などに関わってきました。また「にほんごのへや」で子どもたちへの学習支援にも取り組んでいます。

IECでのボランティアの魅力は、活動を通じて様々な国・地域から来た方々と交流できることです。参加者の方とお互いの国についておしゃべりしているうちに友達になることも多く、これまで何となく遠い存在だと思っていた「異文化」をより身近に感じるようになりました。

ボランティアを通じ、幅広い年代の方と関われるのも魅力の一つです。当初とても驚いたのですが、IECでは学生から年配の方まで、年齢に関係なく力を合わせて事業の企画運営に取り組んでいます。経験豊かな社会人の方や意欲的な中高生といった、大学にいるだけでは出会えなかった方々からも多くの刺激を受けています。

異なる文化や価値観をもつ方々に囲まれてのボラン ティアは戸惑うこともありますが、いつも発見があり楽し いです。「誰かの力になれる」という点に、部活やサークル とはまた違ったやりがいを感じています。活動中の出会いを契機に関心の幅も広がり、大学でもより積極的に学ぶようになりました。

先日、ボランティアと学業ともに力を入れてきたことが評価され、大学同窓会より「津田梅子記念同窓会賞」を頂きました。今日まで活動を続けられたのも、多くの方々が支えてくださったからこそだと改めて実感しています。今後も"人とのつながり"を大切にしながら続けていきたいです。



ユースカフェにて(一番左が高坂さん)

#### 大好き)

#### さいたま 今回、ご紹介するのは昨年9月にイギリスから来日された、 マンチェスター大学・文学部日本語学科のセーラ・コンナさんです。

本国では会計士のお父さん、お母さん、一つ年下の妹さんと4人家族でマンチェスター市の郊外に住んでいます。

来日する前に二年間日本語を学んだと言われるだけに、 とても流ちょうな日本語を話されます。

現在、埼玉大学・日本語学科で学んでいて、好きなことは 読書とカメラで、休みの日は近くの公園へ出かけてバラやア ジサイをカメラに収めるなど、さいたまの自然に触れること を楽しんでいます。

セーラさんのお気に入りは、当協会の国際交流センターでおこなわれる「日本語おしゃべりサロン」に参加すること。 「ボランティアスタッフと世間話をしたり、お茶の体験をすることで、市民の生活から伝統文化まで気軽に触れられて楽しい」と語ってくれました。

「来日して困ったことがありますか?」と尋ねたら、来日直後にスーパーで会計をしたときに「お買い物のお品にレジ袋をお付けしてよろしいでしょうか?」と店員が言葉のすべてに"お"を付けたので、何を言っているのか、さっぱり分からなかったそうです。



大好きなアジサイと一緒に



与野のバラ園にて

好きな日本食は、「たこ焼き、てんぷら」で「寿司」はあまり 食べないそうです。

8月には日本での勉強が終わって帰国するセーラさん、入れ代わりに妹さんがフランスに留学されるので、一家が一緒になる機会が無くて、「寂しいです」と語られました。

「大学を卒業したら、日本語を生かした仕事に就きたい。 できれば日本に戻って仕事をしたい」と元気に話してくれま した。



国際ふれあいフェア

#### 国際ふれあいフェア2016

- ■10月9日(日)11:00~16:00雨天決行。荒天時は10日(月・祝)に順延。
- ●場所:浦和駅東口駅前市民広場

今年で7回目を迎える、さいたま市の海外姉妹·友 好都市の紹介を中心にしたイベントです。

国際交流を肌で感じることが出来るこの機会を通して、6つの海外姉妹・友好都市を知るきっかけ作りを



# 三講

#### ミニ講座「アルゼンチン」

●10月29日(土)13:30~15:30 講師:ナンシー・シルバーナ氏

#### ミニ講座「ギニア」(予定)

●11月19日(土)13:00~15:00

講師:シセ・ティジャン氏

#### ミニ講座・12月

クリスマスにちなんだテーマで開催予定です。 ☆ミニ講座では講師を募集しています!

#### 上記いずれも

- ●場所:浦和コムナーレ9階ぷらっとサロン
- ●定員:50名(先着順)
- ●参加費:無料
- ●申込方法:次の情報をお知らせください。
- ①名前 ②電話番号 ③住所(市・区のみ)

#### 日本語国際センター交流会 (海外日本語教師との交流会)

※会参加、見学会の申込は10月11日(火)まで

- ●10月25日(火)16:15~18:00
- ●場所:日本語国際センター 2Fホール (北浦和駅西□から徒歩8分)
- ●定員:協会会員約45名
  - 一般約45名(先着順)
- ●参加費(当日支払い):一律500円(小学生以下無料)
- ●申込方法:次の情報をお知らせください。

①名前(ふりがな)②電話番号 ③EmailまたはFAX ④館 内見学会(20名程度・先着順)の参加希望有無

- ※キャンセルはご遠慮ください。やむを得ない理由で参加できない場合は10月11日(火)までにご連絡ください。
- ※小学生以下のお子様連れの場合は申込時にお申し付けください。

## はじめましての会(来日間もない外国人との交流)

※参加申込は10月5日(水)まで

- ●10月15日(土)13:30~15:30
- ●場所:浦和コミュニティセンター第15集会室 (浦和パルコ上コムナーレ9階)
- ●定員:100名(先着順)
- ●参加費(当日支払い):300円(小学生以下無料)
- ●申込方法:次の情報をお知らせください。

①名前(ふりがな) ②電話番号 ③EmailまたはFAX ④国籍 ※小学生以下のお子様連れの場合は申込時にお申し付けください。

## 本語

#### にほんごのへや

●毎週金曜日(第5週はお休み)

#### 【浦和コース】

- ●場所:IEC多目的室、ぷらっとサロン
- ●参加費:無料
- ●申込方法:事前申込不要

10:00-12:00 浦和昼コース(保育付き)

18:00-20:00 浦和子どもコース

18:00-20:00 浦和夜コース

#### 【大宮コース】

- ●場所:大宮区役所 会議室
- ●参加費:無料
- ●申込方法:事前申込不要

10:00-12:00 大宮昼コース(保育付き)

#### 子育て支援イベント

- ●10月19日(水)13:30-15:00
- ●場所:IEC多目的室
- ●受講料無料
- ●予約不要

外国人親子・日本人親子を対象に、小児科医による子育 てに関する相談会を実施します。

治 学 講 座

#### 語学講座後期(予定)

- 開講言語: 英会話(初中級) 月 10:10-11:40スペイン語(入門) 水 10:00-11:30英会話(入門) 木 10:00-11:30
- ●場所:IEC多目的室
- ●申込方法:IECまでお問い合わせください。
- ●申込締切:10月20日(木)
- ●受講料:6,000円(会員)、8,000円(一般)※別途教材代がかかります。
- ●定員:18名(最小催行人数10名)
- ●開講時期:11月上旬~1月下旬

(年末年始はお休みです。詳しくはお問い合わせください)

#### 世界のともだち

にほんごの へやより

今回のともだちは、リサン・ドンヴィロスキさん(左・ドイツご出身)とアシュ・ウィニーガネサンさん(右・マレーシアご出身)。 交換留学で三月に来日しました。

リサンさんは「ONE OK ROCK」というバンドが、ウィニーさんはアニメ「名探偵コナン」が大好き。

二人に「日本で、どんなことを勉強したいの?」と聞くと、

「漢字」と声をそろえて答えてくれました。ウィニーさんは名前を「羽衣新」と漢字で書いて、「羽は大好きな漢字です」と言っていました。

毎週IECの「にほんごのへや」で勉強している二人。最近、リサンさんは「歩く」、ウィニーさんは「特別」という漢字を覚えたと嬉しそうに語ってくれました。

何をやっても楽しくて、日本語が好き で好きでたまらない高校生です。



#### おしゃべりサロンスケジュール

外国語でおしゃべりを楽しむ会です♪				
英 語	13:30-15:00	10/8(土) 10/22(土)	11/12(土) 11/26(土)	12/10(土)
中国語	14:00-15:30	10/4(火)	11/ 1(火)	12/6(火)
	10:30-12:00	10/20(木) 10/22(土)	11/17(木) 11/26(土)	12/15(木) 12/24(土)
韓国語	13:30-15:00	10/13(木) 10/27(木)	11/10(木) 11/24(木)	12/ 8(木) 12/22(木)
スペイン語	10:30-12:00	10/4(火) 10/19(水)	11/ 1(火) 11/16(水)	12/ 6(火) 12/21(水)
	15:30-17:00	10/29(土)	11/26(土)	
ロシア語	15:30-17:00	10/ 1(土) 10/15(土)	11/ 5(土) 11/19(土)	12/ 3(土) 12/17(土)
日本語	13:00-15:00	10/19(水)	11/16(水)	12/21(水)

#### 事務局職員紹介

7月より事務局メンバーが1名新しくなりました。また、既に4月より新センター長として石川信雄が着任しております。



IECのメンバー

手前左より、石川センター長、坂野常務理事、林 左上より、長井、窪田、本間、市川、小谷

NEW



#### 公益社団法人 さいたま観光国際協会 国際交流センター

Saitama Tourism and International Relations Bureau (STIB) International Exchange Center (IEC)

〒330-0055 さいたま市浦和区東高砂町11-1 コムナーレ9F(JR浦和駅東口浦和パルコ上)

TEL 048-813-8500 FAX 048-887-1505

E-mail iec@stib.jp URL http://www.stib.jp/kokusai

